

DATOS GENERALES

Curso académico

Tipo de curso	Microcredencial Universitario
Número de créditos	3,00 Créditos ECTS
Matrícula	170 euros (importe precio público)
Requisitos de acceso	El curso está abierto a todo tipo de estudiantes. No es necesaria formación previa.
Modalidad	On-line
Lugar de impartición	Asistencia online o presencial en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació
Horario	Se puede elegir entre asistencia en línea o presencial en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació los miércoles de 17.30 a 20h desde el 22 de febrero hasta el 24 de mayo de 2023

Dirección

Organizador	0
Dirección	María Amparo Montaner Montava Profesor/a Titular de Universidad. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

Plazos

Preinscripción al curso	Hasta 07/02/2023
Fecha inicio	Febrero 2023
Fecha fin	Julio 2023

Más información

Teléfono	961 603 000
E-mail	informacion@adeituv.es

PROGRAMA

Estudios japoneses

1. PRESENTACIÓN

2. INTRODUCCIÓN A LA LENGUA JAPONESA

- 1 Características de la lengua japonesa
- 2 Escritura y caligrafía de la lengua japonesa
- 3 Cuestiones de comunicación intercultural

3. SOCIEDAD Y ECONOMÍA

- 1.- Inventando la nación moderna: imperialismo y "supremacía" en Asia.
- 2.- Economía y sociedad bajo el militarismo: de la "guerra total" a la "derrota total"
- 3.- El milagro económico: Reentrada económica de Japón en Asia.
- 4.- Neoliberalismo. Burbuja y la "década perdida".

4. CINE Y ANIME JAPONÉS COMO CULTURA TRANSNACIONAL

1. Orígenes. Singularidades y adaptación de códigos occidentales.
2. Kurosawa Akira y el efecto kimono: ¿descubrimiento? del cine japonés en Occidente.
3. Problematizando el clasicismo japonés: Ozu Yasujir.
4. Anime como cultura underground: cyberpunk. postmodernidad y tecno-orientalismo.
5. Anime como cultura global: estudio Ghibli, softpower y colonización cultural.

5. ARTE: EL ESPLENDOR DEL MUNDO FLOTANTE. LA ESTAMPA JAPONESA EN EL PERÍODO EDO

1. Introducción histórica y cultural al período Edo
 - La batalla de Sekigahara y la subida del clan Tokugawa al poder
 - Medidas para mantener la paz
 - La sociedad feudal en el período Edo
 - Un "mundo flotante" de hedonismo y placer
2. El ukiyo-e, las estampas del "mundo flotante"
 - Un arte popular para una clase social popular
 - La técnica xilográfica
 - Los géneros

- Características estilísticas
- Autores y obras más importantes
- Repercusión artística:
- Influencia en el arte japonés: el manga y el anime
- Influencia en el arte occidental: el impresionismo y el postimpresionismo
- Influencia en la fotografía y en el cine6. LITERATURA: POESÍA Y TEATRO DE LOS SIGLOS XVII, XVIII Y XIX

1. Poesía: El haiku o la voz de la naturaleza

- Definición e ideal poético
- Características
- Orígenes
- Autores y obras más importantes
- Nociones básicas para la composición de haikus

2. Teatro: Hombres que parecen muñecos, muñecos que cobran vida. El bunraku, la dramaturgia "barroca" de Japón

* Teoría:

- Génesis y evolución
- Las marionetas y los titiriteros
- El escenario y los elementos escenográficos
- La música
- Dramas de época y dramas contemporáneos. Los "dobles suicidios"

* Práctica: Visionado y análisis de la siguiente pieza:

- Meido no hikyaku (El mensajero del infierno)

BIBLIOGRAFÍA

- Adachi, Barbara C., *Backstage at Bunraku: A Behind-The-Scenes Look at Japan's Traditional Puppet Theatre*, Nueva York, Weatherhill Inc., 1985
- Almazán Tomás, David (ed.), *La estampa japonesa*, Vitoria-Gasteiz, Sans Soleil, 2018
- Bordwell, David, *Ozu and the Poetics of Cinema*, pp.88-108; pp.122-130; pp.143-159
- Cabezas, Antonio (trad. y ed.), *Jaikus inmortales*, Madrid, Hiperión, 2007
- Centeno Marcos and Morita Nori (eds.) *Japan beyond its borders: Transnational approaches to Film and Media*, Tokyo: Seibunsha, 2020
- Centeno, Marcos and Morita, Nori (eds.), *Special Issue "Japanese Transnational Cinema"*, Arts, 7(4), 87, 2018
- Cirici Pellicer, Alexandre, *La estampa japonesa*, Barcelona, Ramón Sopena, 1963
- Denison, Rayna. *¿Hayao Miyazaki's European Animation: From European Literary Influences to Nostalgic Re-imaginings?*, Wasafiri, 2020, Vol.35 (2), p.67-73
- Dower, John *Black Ships and Samurai: Commodore Perry and the Opening of Japan*. Online: https://visualizingcultures.mit.edu/black_ships_and_samurai/bss_essay01.html
- Duus, Peter *¿The Origins of Meiji Imperialism?* in *The Abacus and The Sword: The Japanese Penetration of Korea, 1895-1910* (California, 1995), 1-25
- Fahr-Becker, Gabriele (ed.), *Arte asiático*, Barcelona, Könemann, 2000
- Fahr-Becker, Gabriele (ed.), *Grabados japoneses*, Colonia, Londres, Madrid, Nueva York, París y Tokio, Taschen, 1999
- Fortes, Raúl, *Hayao Miyazaki*. Madrid: Akal, 2019 Fortes, Raúl, (Trans. Gregory Barret), *¿The Influence of Foreign Films?*, *Currents in Japanese Cinema*, pp.31-37
- Fortes, Raúl *El viaje de Chihiro*. Valencia; Nau Llibres, 2021
- Gibney, Alex *'Six Days to Reinvent Japan'*, *Wilson Quarterly*, Vol. 20, No. 4 (Autumn 1996).
- Haya Segovia, Vicente, *Aware. Iniciación al haiku japonés*, Barcelona, Kairós, 2013
- Hein, Laura *¿The Cultural Career of the Japanese Economy: Developmental and Cultural Nationalisms in Historical Perspective?* *The Asia-Pacific Journal, Japan Focus*, vol 6 issue 6, 2008
- Iwabuchi, Koichi (2002) *¿Taking Japanization Seriously: Cultural Globalisation Reconsidered?* in *Recentring Globalisation* pp.23-50.
- Iwasaki, Shoichi (2002): *Japanese*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Keene, Donald (ed. y trad.), *Major Plays of Chikamatsu*, Nueva York y Oxford, Columbia University Press, 1961
- Keene, Donald, *Bunraku: The Art of the Japanese Puppet Theatre*, Tokio, Kodansha International, 1965
- López Sako, Nobuo Ignacio (2016): *¿La expresión de desacuerdo en japonés coloquial: una aproximación socio-pragmática y analítico-conversacional?* *Kokoro: Revista para la difusión de la cultura japonesa*, (21), 2-15. Recuperado de <http://hdl.handle.net/10481/58380>
- Martinez, Dolores P. 2009. *¿Rashomon: The Problem of Subjectivity?* in *Remaking Kurosawa: Translations and Permutations in Global Cinema*. New York: Palgrave Macmillan, pp.31-42
- Matsuura, Junnichi & Lourdes Porta (2000): *Nihongo. Japonés para hispanohablantes*. Gramática. Barcelona: Herder
- Montaner Montava, María Amparo, *Caracterización Lingüística de la lengua japonesa para hablantes de español*. Valencia: LynX. Universitat de València, 2012
- Montaner Montava, María Amparo, *¿Análisis perceptivista de algunas características distintivas de la lengua japonesa en contraste con el español?* En M. A. Lledó (editor): *Gramática contrastiva: métodos y perspectivas*. Universitat de València. LynX, 154-174, 2022
- Reischauer, Edwin O. *¿The Postwar "Miracle", The*

PROFESORADO

Marcos Pablo Centeno Martín

Ayudante/a Doctor/a. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

Raul Fortes Guerrero

Profesor/a Asociado de Universidad. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

María Amparo Montaner Montava

Profesor/a Titular de Universidad. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

OBJETIVOS

Las salidas profesionales que tiene el curso son:

Los estudios japoneses son interesantes para profesorado de idiomas, trabajos de interpretación y traducción y actividades en empresas de procedencia japonesa. También son un complemento perfecto para actividades artísticas y humanísticas.

Proporcionar un conocimiento básico de la lengua, la sociedad y las manifestaciones artístico-literarias del Japón moderno y contemporáneo a partir del análisis de contenidos de materias de las humanidades (como cine, arte y literatura, lenguaje) y de las ciencias sociales (como economía y sociedad).

Proporcionar las nociones y herramientas necesarias para poder después profundizar en la investigación de los principales aspectos de la cultura japonesa.

METODOLOGÍA

La metodología es teórico-práctica y muy variada. Combina exposiciones del profesorado, proyección de materiales, y participación y realización de actividades por parte del alumnado.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Módulo de presentación y lengua: Asistencia Resto de módulos: Asistencia, participación y cuestionarios sobre la materia impartida.